



100% ELEKTRISCH

BENZIN ODER DIESEL



DER NEUE CITROËN C4

MACHT DEN WEG FREI



bis zu 20 Fahrerassistenzsysteme
Schnelle Ladung: 80% in 30 Minuten
10" Touch Screen mit Mirror Screen
Citroën Smart Pad Support®
Advanced Comfort Federung

AB
€ 16.790,-*
BEI FINANZIERUNG

INSPIRED BY YOU ALL *Stand: Juni 2021. Citroën C4 Verbrauch: 4,3–6,1 l/100 km; CO₂-Emission: 113–133 g/km. Citroën e-C4 Reichweite: 350–352 km; Verbrauch: 16–16,1 kWh/100 km; CO₂-Emission: 0 g/km. Die angegebenen Werte beziehen sich jeweils auf die Serienausstattung und sind als Richtwerte zu verstehen. Aktionspreis inkl. USt & NoVA sowie Händlerbeteiligung bei Finanzierung. Neuwagenangebot gültig bei Kaufvertrag bis 30.09.2021, sowie Zulassung bis 8 Monate ab Kaufvertragsdatum. Nicht mit anderen Aktionen der PSA Bank kumulierbar. Kaufpreis beinhaltet einen modellabhängigen Bonus der Citroën Österreich GmbH; € 1.500,- Finanzierungsbonus (bei Finanzierung über die PSA Bank Österreich) und € 500,- Versicherungsbonus (bei Abschluss eines Versicherungs-Vorteilssets, bestehend aus Kfz, Haftpflicht-, Kasko- und Insaßenunfallversicherung, über die PSA Versicherung, GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Keine Barabläse möglich. Alle Beträge verstehen sich inkl. USt. Mindestvertragsdauer 36 Monate. Angebot der PSA Bank Österreich, Niederlassung der PSA Bank Deutschland GmbH. Preisänderungen und Irrtümer vorbehalten. Weitere Details bei Ihrem Citroën-Händler. Symbolfoto. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

AWL AUTOWELTLINZ
FRANZOSENHAUSWEG

4030 Linz | Franzosenhausweg 33 | 0732/ 38 77 33 – 111
citroen@autowelt-linz.com | www.autowelt-linz.com



Programme

Second semestre 2021

Liebe Freundinnen und Freunde der Amitié!

Das Vereinsjahr 2020/21 ist mit der Feier anlässlich des französischen Nationalfeiertags 14. Juli mit Teilnahme des französischen Botschafters in Österreich, Herrn Pécout und seiner Gattin im schönen Rahmen des Bruckner's Linz zu Ende gegangen. Das Comité der Amitié konnte über die Sommerwochen lang ersehnte und wertvolle Zeit mit Ihren Familien und Freunden verbringen und startet nun mit einem umfangreichen und vielfältigen Programm ins neue Vereinsjahr.

Das Semester beginnt mit der Teilnahme am Tag der Sprachen auf der Landstraße Linz und einem Vortrag über französische Schimpfwörter. Danach folgt die Generalversammlung der Amitié Linz, zu der Sie herzlich eingeladen sind. Im neuen Programm liegt ein Schwerpunkt auf französische Literatur. Sie können sich an Texten von Xavier de Maistre, Muriel Carminati oder Virginie Despentes erfreuen. Entdecken oder leben Sie Weihnachtsbräuche aus Österreich, Frankreich und anderen romanischen Ländern anlässlich unserer traditionellen Advent-Soirée, eines Kekse-Back-Nachmittags oder eines Abends rund um die Schokolade. Im Jänner veranstalten wir einen Diskussions-Abend zum Thema „Brexit & Frankreich“ anlässlich des zweiten Jahrestags des Austritts von Großbritannien aus der EU, gefolgt von einem Quiz-Abend über französische Kultur im Februar. Natürlich bieten wir über das gesamte Semester wiederum unser französisches Frühstück, Kino-Abende, Gesangs-Formate oder unser Belote-Kartenspiel an.

Damit wir Sie über die jeweils gültigen Gesundheits-Vorsorgemaßnahmen informieren können und damit Sie keine Veranstaltung versäumen, treten Sie bitte ab sofort unseren Foren über die gesicherte Plattform „Signal“ bei: die Gruppe Amitié info informiert Sie immer rechtzeitig über bevorstehende Veranstaltungen und Amitié causeries ermöglicht Ihnen in Französisch über diverse Themen, die Ihnen am Herzen liegen zu diskutieren. Dafür reicht eine Nachricht an inscriptions@amitielinz.at, damit wir Ihnen die entsprechenden Links übermitteln können.

Wir wünschen Ihnen ein gutes Semester, bleiben Sie gesund und wir freuen uns Sie demnächst bei unseren Veranstaltungen begrüßen zu dürfen.

Bis bald!



Nathalie Pelé MA
(Présidente de l'Amitié France-Autriche de Linz)

Chères amies et chers amis de l'Amitié!

Après la clôture de l'année 2020/21 par la fête de la commémoration du 14 juillet en présence de l'ambassadeur de France, Monsieur Pécout, et de son épouse dans le cadre très convivial du Bruckner's, après un été à profiter des moments en famille ou entre amis, toute l'équipe de l'Amitié vous retrouve en cette rentrée avec, de nouveau, un programme riche et varié!

Le semestre débutera par la fête des langues sur la Landstrasse et un exposé sur l'argot français. Il se poursuivra par l'assemblée générale à laquelle vous êtes cordialement invité·es! Dans ce programme, une large part sera également faite à la littérature, vous pourrez vous laisser envoûter par les textes de Xavier de Maistre, de Muriel Carminati et de Virginie Despentes. Pour découvrir ou faire vivre les traditions de Noël en Autriche, en France et dans les pays de langues romanes, n'hésitez pas à assister à notre soirée de l'Avent, un après-midi cuisine de petits gâteaux ou une soirée sur le chocolat. En janvier, à l'occasion du 2e anniversaire de la sortie de la Grande-Bretagne de l'Union européenne, une soirée « Brexit et la France » vous sera proposée, suivie par un quiz de culture française en février. Bien sûr, les petits déjeuners, les rencontres ciné et les soirées chants et belote devraient aussi reprendre ce semestre.

Afin d'être informé·e sur les conditions sanitaires du moment et ne rater aucune manifestation, inscrivez-vous dès à présent à nos groupes sur la plateforme sécurisée Signal : Amitié infos vous rappelle les événements quelques jours auparavant et Amitié causeries vous propose de discuter en français des thèmes qui vous tiennent à cœur. Pour ce faire, il vous suffit de nous envoyer un message à inscriptions@amitielinz.at, nous vous donnerons les liens en question.

Bon semestre, restez en bonne santé et au plaisir de vous accueillir bientôt dans nos manifestations!

A bientôt!



Nathalie Pelé
(Présidente de l'Amitié France-Autriche de Linz)

Französisches Frühstück

Seit Jahren organisieren wir jeden Monat ein « Französisches Frühstück » von und mit unserer Ehrenpräsidentin Sylvia Kiehne. Kommen Sie zahlreich und pflegen Sie mit uns französische Konversation, begleitet von einem guten Kaffee oder Frühstück. Diese Zusammentreffen in zwangloser Atmosphäre richten sich an alle Sprachniveaus (Anfänger bis Französisch als Muttersprache).

WANN: 08. September, 13. Oktober, 10. November, 12. Jänner, 09. Februar, 09. März
WO: Cafeteria Frédéric, Hauptplatz 6, Linz, jeweils ab 10:00

Treffen « Café-ciné »

Die Freundinnen und Freunde des Films treffen sich, um im Anschluss an einen gemeinsamen Kinobesuch in zwangloser Atmosphäre über den Film zu plaudern und Ihre Eindrücke auszutauschen (in deutscher und französischer Sprache).

Die Abende werden von Anja, einer Kinoliebhaberin und Amitié-Mitglied, organisiert. Wenn Sie nähere Informationen wünschen, schreiben Sie uns einfach ein Mail an: cafecinema@amitielinz.at. Die Termine werden in Abhängigkeit vom Programm des Movimiento/City Kino festgelegt und rechtzeitig bekannt gegeben.

WANN: Die Termine werden direkt an die angemeldeten Personen kommuniziert
WO: Movimiento/Gelbes Krokodil oder City Kino/Café Stern, Linz

Kartenspiel « La belote »

„La belote“ ist ein bekanntes und beliebtes französisches Kartenspiel. Es ist zu Beginn des 20. Jahrhunderts entstanden und hat Ähnlichkeiten mit dem „Jass“ aus der Schweiz, dem „Klammern“ aus Deutschland oder dem „Klüberjass“ aus den Niederlanden. Zusammen mit dem „Tarot“ zählt „La belote“ zu den wichtigsten Kartenspielen Frankreichs. Wir werden an diesen Abenden mit erfahrenen Spielerinnen und Spielern aus den Reihen unserer Mitglieder unsere Fertigkeiten in diesem Spiel verbessern. Auch Einsteigerinnen und Einsteiger sind jederzeit herzlich willkommen! Dazu werden wir kulinarisch mit einer französischen Köstlichkeit verwöhnt. Wenn Sie Interesse haben, schreiben Sie uns einfach ein Mail an: inscriptions@amitielinz.at. Spielen Sie mit uns „La belote“!

WANN: 14. September, 12. Oktober, 10. November, 09. Dezember, 17. Jänner, 15. Februar, 16. März
WO: Alte Welt, Hauptplatz, Linz, jeweils ab 19:00

Matinée francophone

Depuis plusieurs années déjà, l'Amitié organise chaque mois une « matinée francophone » animée par notre présidente d'honneur Sylvia Kiehne. Venez nombreux discuter avec nous autour d'un bon café ou petit déjeuner. Ces rendez-vous chaleureux s'adressent à tous les niveaux (des débutants jusqu'aux locuteurs natifs).

QUAND : 8 septembre, 13 octobre, 10 novembre, 2 janvier, 9 février, 9 mars
OÙ : Cafeteria Frédéric, Hauptplatz 6, Linz, respectivement à partir de 10 h

Rencontres « Café-ciné »

« Café-Ciné », c'est l'occasion de « se faire une toile » ensemble puis de partager, en français et en allemand, nos impressions et nos avis sur le film tout juste visionné dans une ambiance décontractée. Ces soirées sont animées par Anja, une passionnée de cinéma et membre de l'Amitié. Pour plus d'informations, prière de vous inscrire par courriel à l'adresse suivante : cafecinema@amitielinz.at. Ces rencontres sont organisées en fonction du programme du Movimiento/City Kino.

QUAND : les dates seront communiquées directement aux personnes inscrites
OÙ : Movimiento/Gelbes Krokodil ou City Kino/Café Stern, Linz

Jeu de cartes « la belote »

La belote est un jeu de cartes à la fois très connu et très populaire en France. Ce jeu, dont les origines remontent au début du XXe siècle, présente certaines similitudes avec le « Jass » suisse, le « Klammern » allemand ou bien encore le « Klüberjass » néerlandais et fait partie, tout comme le tarot, des principaux jeux de cartes en France. Ces soirées belote seront l'occasion de vous initier (les débutant(e)s sont par conséquent les bienvenus!) ou de parfaire votre pratique en compagnie de joueurs expérimentés issus des rangs de notre association, avec à la clé une dégustation de spécialités culinaires françaises. Bref, venez jouer avec nous à la belote ! Si vous êtes intéressé(e), prière de vous inscrire par courriel à l'adresse suivante : inscriptions@amitielinz.at.

QUAND : 14 septembre, 12 octobre, 10 novembre, 9 décembre, 17 janvier, 15 février, 16 mars
OÙ : Alte Welt, Hauptplatz, Linz, respectivement à partir de 19 h

Kleine Stimmen

Was gibt es Schöneres als mittels französischer Kinderreime und Liedern spielerisch Klänge, Geräusche und den Rhythmus der eigenen Stimme zu entdecken? Kommen Sie mit Ihrem Baby bzw. Kleinkind ins Atelier der „Kleinen Stimmen“ mit Pauline Brusseau, um gemeinsam eine schöne Zeit mit einer Mischung aus Musik, Bewegung und französischen Melodien zu erleben! **Sie müssen dafür nicht notwendiger Weise Französisch sprechen oder verstehen können.** Es werden drei verschiedene Gruppen angeboten: Babys im Alter von 6 bis 15 Monaten, Babys im Alter von 16 bis 24 Monaten und Kleinkinder im Alter von 2-3 Jahren. Bei Interesse kontaktieren Sie das EKIZ über die website (www.ekiz.at) oder per Telefon: 0732/669611. Dort bekommen Sie Preis- und Detailinformationen bzw. nehmen Sie die verbindliche Anmeldung vor.

WANN: eine Einheit von 45 Minuten pro Woche (Zyklus über 7 Wochen). Die genauen Tage und Zeiten werden allen angemeldeten Personen abhängig von der Wiederaufnahme der Angebote nach dem lock-down kommuniziert

WO: EKIZ Figulystraße 30, Linz

L'Atelier des petites Voix

Quoi de plus beau que des comptines et chansons francophones pour partir à la découverte des sons, des bruits, du rythme et de la voix. Rejoignez L'Atelier des Petites voix animé par Pauline Brusseau avec votre bébé ou enfant et passez un agréable moment où se mêlent la musique, le mouvement et la mélodie française! **Il n'est pas nécessaire de parler ou comprendre le français pour y participer.** Trois ateliers vous sont proposés : bébés de 6 à 15 mois, bébés de 16 à 24 mois et enfants de 2 à 3 ans en présence d'un parent.

Si vous êtes intéressé(e), merci de vous rendre sur le site du EKIZ <http://www.ekiz.at> ou de le contacter par téléphone au 0732/669611. De plus amples informations, notamment sur les dates et le prix, vous seront alors fournies, et vous pourrez ensuite procéder à votre inscription obligatoire.

QUAND : un atelier de 45 minutes chaque semaine (cycle de 7 semaines). Les dates exactes seront communiquées aux personnes inscrites au début du semestre.

OÙ : EKIZ, Figulystraße 30, Linz

Französisch Singen für Kinder

Auch die französischen Gesangs-Nachmittage für Kinder mit Pauline Brusseau werden in Kooperation mit dem EKIZ Figulystraße wieder angeboten. Diese Einladung richtet sich an zweisprachige Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren, welche die französische Sprache beim gemeinsamen Singen üben und dabei Spaß haben wollen. Es erwartet die Kinder ein schöner Moment des Teilens, Spielens, Singens und all das nur auf Französisch! Bei Interesse kontaktieren Sie das EKIZ über die website (www.ekiz.at) oder per Telefon: 0732/669611. Dort bekommen Sie Preis- und Detailinformationen bzw. nehmen Sie die verbindliche Anmeldung vor.

WANN und WO: eine Einheit von einer Stunde pro Woche (Zyklus über 6 Wochen). Die genauen Tage und Zeiten werden allen angemeldeten Personen zu Beginn des Semesters kommuniziert

WO: EKIZ Figulystraße 30, Linz

Atelier des « Petites voix francophones »

Les « Petites voix francophones » animées par Pauline Brusseau sont de retour en coopération avec le EKIZ (Figulystraße 30). Les petites voix francophones invitent les enfants bilingues de 3 à 6 ans à pratiquer la langue française en chantant et s'amusant. Un joli moment de partage, de jeu, de chant et tout cela, uniquement en français! Si vous êtes intéressé(e), merci de vous rendre sur le site du EKIZ <http://www.ekiz.at> ou de le contacter par téléphone au 0732/669611. De plus amples informations, notamment sur les dates et le prix, vous seront alors fournies, et vous pourrez ensuite procéder à votre inscription obligatoire.

QUAND et OÙ ? Un atelier d'une heure chaque semaine (cycle de 6 semaines). Les dates exactes seront communiquées aux personnes inscrites au début du semestre.

OÙ : EKIZ, Figulystraße 30, Linz



Die Woche der Sprachen

Themenabend « Merde alors ! »

Donnerstag, 30. September, 18:00, Café Frédéric, Hauptplatz 6, Linz

Im Rahmen dieser Aktionswoche der Sprachen wird Laura Hurot, Pädagogin und Übersetzerin einen Themenabend mit Titel „Merde alors !“ über französische Slang-Ausdrücke und Schimpfwörter gestalten. Kommen Sie zahlreich zu einem sicherlich spannenden Austausch!

Eine kulinarische Weltreise über die Landstraße

Samstag, 02. Oktober, 09:00 bis 17:00, Landstraße - zwischen Taubenmarkt und Mozartkreuzung, Linz

Das Integrationsbüro der Stadt Linz lädt wie in den letzten Jahren zur Veranstaltung „Linz is(s)t viele Sprachen – Eine kulinarische Weltreise über die Landstraße“ ein. Damit soll in unserer Landeshauptstadt die Vielfalt und der Nutzen, den die Bevölkerung aus dieser Diversität zieht, sichtbar gemacht werden. Die Amitié France-Autriche Linz wird an dieser Präsentation teilnehmen und Sie kulinarisch nach Frankreich entführen. Falls Sie an unserem Stand auf der Landstraße mitarbeiten wollen, dann teilen Sie uns das bitte an inscriptions@amitielinz.at mit. Wir freuen uns auf Ihre Beteiligung!



© Integrationsbüro Stadt Linz

La semaine des langues

Atelier « Merde alors ! »

Jeudi 30 septembre, 18 h, Café Frédéric, Hauptplatz 6, Linz.

Lors de cette semaine des langues, Laura Hurot, enseignante et traductrice, vous fera découvrir dans son atelier intitulé « Merde alors ! » l'argot et les gros mots en français. Venez nombreux à cet échange instructif !

Voyage gastronomique autour du monde

Samedi 2 octobre, 10 h à 17 h, Landstraße - entre Taubenmarkt et Mozartkreuzung, Linz

L'office d'intégration de la ville de Linz vous invite, comme par les années passées, à la manifestation «Linz is(s)t viele Sprachen - Un voyage gastronomique autour du monde dans la Landstrasse», laquelle met en avant la diversité présente dans la capitale de la Haute-Autriche qui est mise ici en avant ainsi que les bienfaits que celle-ci apporte à tous ses habitants. L'Amitié France-Autriche de Linz sera présente lors de cette journée et vous proposera des spécialités culinaires françaises. Si vous souhaitez vous investir dans l'organisation du stand de l'Amitié sur la Landstrasse, manifestez-vous sur inscriptions@amitielinz.at, c'est avec plaisir que nous vous accueillerons !



© Integrationsbüro Stadt Linz

Generalversammlung

Jahreshauptversammlung der Amitié France-Autriche Linz

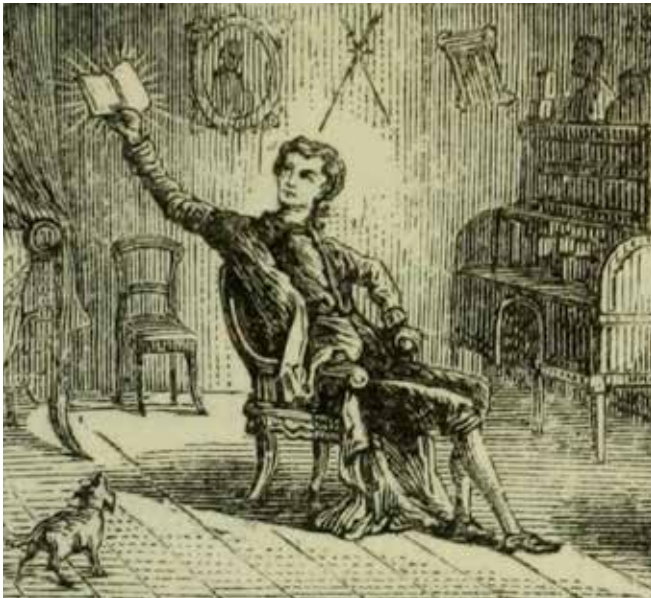
Mittwoch, 20. Oktober, 18:30; Hotel Kolping, Gesellenhausstraße 5, Linz

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Überprüfung der Beschlussfähigkeit
- Genehmigung der Tagesordnung
- Bericht der Präsidentin
- Bericht des Kassiers
- Bericht der Rechnungsprüfer
- Entlastung des Vorstandes mit Kassier
- Festsetzung der Höhe des Mitgliedsbeitrages
- Wahl des Vorstands und der Rechnungsprüfer
- Termine
- Allfälliges

Teilnahmeberechtigt an der Generalversammlung sind alle Amitié-Mitglieder – bitte um zahlreiches Kommen! Anträge sind mindestens 14 Tage vor dem Termin beim Vorstand schriftlich einzureichen (info@amitielinz.at).

Im Anschluss an die Generalversammlung wird unser Amitié-Mitglied Stéphane Auszüge aus dem Buch „Voyage autour de ma chambre“ von Xavier de Maistre vorstellen. Dieser Roman wurde während der französischen Revolution im Jahr 1794 publiziert. Kommen Sie zahlreich zu unserer Generalversammlung!



© publicdomainreview.org

Assemblée générale

Assemblée générale annuelle de l'Amitié France-Autriche de Linz

Mercredi 20 octobre, 18 h 30; Hôtel Kolping, Gesellenhausstraße 5, Linz.

Ordre du jour :

- Accueil des participants
- Vérification du quorum
- Validation de l'ordre du jour
- Rapport de la Présidente
- Rapport du trésorier
- Rapport du commissaire aux comptes
- Quitus donné au Comité directeur ainsi qu'au trésorier
- Fixation du montant de la cotisation annuelle des adhérents
- Élection du Comité directeur et du commissaire aux comptes
- Agenda
- Divers

Tous les adhérents de l'Amitié sont autorisés à participer à cette assemblée générale : venez nombreux ! Les motions soumises doivent être déposées par écrit au plus tard 14 jours avant la date de celle-ci auprès du comité directeur (info@amitielinz.at).

Après l'assemblée générale, Stéphane, membre de notre association, nous présentera des extraits du livre « Voyage autour de ma chambre » de Xavier de Maistre. Ce roman a été publié en 1794, pendant la Révolution française. Venez nombreux à notre assemblée générale !



© Wikipedia

Lesung



Muriel Carminati – französische Autorin
Mittwoch, 03. November, 19:00, gfk OÖ, Landstraße 36, Linz

Auch heuer laden wir einen französischen Autor oder französische Autorin ein, um eines oder mehrere Bücher vorzustellen. Diesmal gibt uns Muriel Carminati die Ehre. Neu in diesem Jahr: dieser Abend ist auch für Kinder und Jugendliche geeignet!

Auszug aus der Biografie von Muriel Carminati in k-libre.fr:

Muriel Carminati ist in Longwy geboren und hat moderne Literaturwissenschaft und Textwissenschaft studiert. Sie unterrichtete rund zehn Jahre lang, bevor sie sich der Jugendliteratur widmete. Sie war auch in einer Mittelschule in Nancy tätig und mehr als 15 Jahre lang Mitglied der Jury Erckmann-Chatrrian. Muriel Carminati hat zunächst ausschließlich für Kinder und Jugendliche geschrieben. Ihre Romane wollen die jungen Leser und Leserinnen in vergangene Zeiten eintauchen lassen. Ihr erklärtes Ziel dabei ist es, den jungen scharfsinnigen Menschen eine bedeutungsreiche Fabel beizubringen, und zwar mit einer echten Fiktion, die nicht die blasse Kopie einer angeblichen aktuellen Realität als ein Medienecho wäre. Die Erzählungen von Muriel Carminati sind eine Entwicklungsreise durch die Zeit, aber auch durch die Sprache, und sie verzichten weder auf den Stil noch auf die Erzählfreude. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie sich bis spätestens 28. Oktober per mail über inscriptions@amitielinz.at anzumelden. Wir freuen uns, Sie bei diesem besonders fantasievollen Abend zu treffen!

Lecture

Muriel Carminati – auteure française
Mercredi 3 novembre, 19 h, gfk OÖ, Landstraße 36, Linz

Comme chaque année, nous invitons un ou une auteur(e) à venir nous présenter un ou plusieurs de ses livres. Cette année, Muriel Carminati nous fera l'honneur de venir présenter certains de ses livres. Une nouveauté cette année : cette soirée s'adressera aussi aux enfants et aux jeunes !

Extrait de la biographie de Muriel Carminati sur k-libre.fr :

Née à Longwy, Muriel Carminati a choisi la littérature. Titulaire d'une maîtrise de lettres modernes et d'un DEA en Science des Textes, agrégée de Lettres modernes, elle a enseigné en collègue une dizaine d'années avant de se lancer dans l'écriture pour la jeunesse. Elle a ensuite enseigné en lycée à Nancy et a été pendant plus de quinze ans membre du jury Erckmann-Chatrrian. Muriel Carminati s'est tout d'abord exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse. Ses romans ont eu pour ambition de plonger leur jeune lecteur dans l'atmosphère d'une époque. Son objectif affiché : livrer à la sagacité des jeunes esprits une fable riche de sens, offrant le détour d'une vraie fiction et non le pâle décalque d'une prétendue réalité actuelle qui n'est souvent que l'écho des médias. Voyage initiatique à travers le temps, mais aussi à travers le langage, les récits de Muriel Carminati ne renoncent ni au style ni au bonheur de raconter. Pour des raisons d'organisation nous vous demandons de vous inscrire au plus tard le 28 octobre par courriel à l'adresse suivante : inscriptions@amitielinz.at. Au plaisir de vous revoir lors de cette soirée où l'imaginaire jouera un grand rôle !

Themenabend „Schokolade“

Die Schokolade in all seinen Facetten

Donnerstag, 25. November, 19:00, Ort noch offen

Jeder kennt Schokolade. Obwohl, sind Sie sich Ihrer Sache sicher? Haben Sie schon von Criollo, von Forastero oder von Trinitario gehört? Kennen Sie die Lezithine, welche auf den Schokoladen-Verpackungen zu finden sind? Warum ist es wichtig „slow Kakao“ zu forcieren?

Kurz vor Weihnachten wird unsere Freundin Laura das Universum der Schokolade beleuchten und im speziellen auch ein Verkostung durchführen. Eine solche ist zwar weniger geläufig, jedoch genauso vielschichtig und raffiniert wie eine Weinverkostung. Somit werden wir gemeinsam einige „grands crus“ verkosten, eine Namensgebung, die nicht nur der Önologie vorenthalten ist!

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie sich bis spätestens 17. November per mail über inscriptions@amitielinz.at anzumelden. Wir freuen uns, Sie bei diesem informativen und geschmackvollen Abend zu treffen!

Soirée thématique « Le chocolat »

Le chocolat dans tous ses états

Jeudi 25 novembre, 19 h, lieu à fixer

Le chocolat, tout le monde connaît ! Quoique ... En êtes-vous bien sûr ? Avez-vous déjà entendu parler du Criollo, du Forastero et du Trinitario ? Savez-vous à quoi sert la lécithine qu'on voit sur tous les emballages, et pourquoi il est important de promouvoir le « slow cacao » ?

À l'approche de Noël, notre amie Laura nous fera découvrir l'univers du chocolat et du chocolat de dégustation en particulier, certes moins connu mais aussi complexe et raffiné que celui du vin, et nous fera goûter quelques « grands crus », une appellation qui n'est pas réservée à l'œnologie !

Pour des raisons d'organisation nous vous demandons de vous inscrire au plus tard le 17 novembre par courriel à l'adresse suivante : inscriptions@amitielinz.at. Au plaisir de vous revoir lors de cette soirée informative et savoureuse en même temps !

Gemeinsames Kekse-Backen

Zubereitung von Vanille-Kipferl und Co.

Samstag, 27. November, 14:00, Haus der Frau, Volksgartenstraße 18, Linz

Im Kreise unserer Amitié-Familie lernen wir gemeinsam Kekse backen. Da darf natürlich DER österreichische Klassiker schlechthin, das Vanille-Kipferl nicht fehlen. Ganz speziell laden wir unsere französischen Familien mit ihren Kindern zu diesem Nachmittag ein. Ein großes Dankeschön gebührt an dieser Stelle unserer lieben Renate, Amitié-Mitglied seit vielen Jahrzehnten. Sie übernimmt die Kosten für die Raummiete. Zur Abdeckung der restlichen Fixkosten (Lebensmittel, Getränke) bitten wir alle Teilnehmer um einen Unkostenbeitrag. Die Höhe richtet sich je nach Anzahl der Teilnehmer und wird allen angemeldeten Personen vorab kommuniziert. **Als besondere Überraschung für alle anwesenden Kinder erwarten wir an diesem Nachmittag auch den Besuch des Heiligen Nikolaus!** Wir freuen uns auf Euch!

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis spätestens 20. November über mail (inscriptions@amitielinz.at).



Des petits gâteaux de Noël «faits maison»

Confection en commun de « kipferl à la vanille » et compagnie

Samedi 27 novembre, 14 h, Haus der Frau, Volksgartenstraße 18, Linz

Nous apprendrons à confectionner ensemble des petits gâteaux de Noël dans le cadre de notre grande famille de l'Amitié. Au « menu », naturellement, LE classique autrichien par excellence, à savoir le kipferl à la vanille. Notre invitation à cet après-midi s'adresse tout spécialement aux familles françaises et à leurs enfants. Un grand merci à notre chère Renate, adhérente de longue date de l'Amitié et qui se propose de prendre en charge les frais de réservation des locaux où se déroulera cette manifestation. Afin de couvrir les frais restants (ingrédients, boissons), nous demanderons aux participant(e)s de s'acquitter d'un montant qui sera fixé en fonction du nombre de participants et sera communiqué à ceux-ci en temps et en heure.

Surprise spéciale à l'intention de tous les enfants présents : Saint Nicolas viendra également nous rendre visite durant cet après-midi! Venez nombreux!

Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de vous inscrire d'ici le 20 novembre au plus tard par courriel (inscriptions@amitielinz.at).



Advent-Abend

Mittwoch, 01. Dezember, 18:00, Hotel Kolping, Gesellenhausstraße 5, Linz

Wie gewohnt, feiern wir diesen schon traditionellen Abend mit unseren Freunden der Dante Alighieri (italienische Sprachvereinigung Linz), diesmal jedoch erstmals im Hotel Kolping. Dabei werden typische Texte, Musikstücke und Bräuche aus der Vorweihnachtszeit aus Frankreich, Italien und Österreich vorgestellt. Damit wir diese Adventfeier auch kulinarisch gebührend begleiten können, bitten wir alle Gäste um einen Unkostenbeitrag.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis spätestens 24. November über mail (inscriptions@amitielinz.at). Lassen Sie sich diesen außergewöhnlichen und stimmungsvollen Abend nicht entgehen!

Soirée de l'Avent

Mercredi 1er décembre, 18 h, Hôtel Kolping, Gesellenhausstraße 5, Linz

Comme de coutume, cette fête désormais traditionnelle sera organisée en commun avec nos amis de la Dante Alighieri (équivalent italien de l'Amitié), mais pour la première fois à l'hôtel Kolping. Cette soirée proposera de découvrir des textes, morceaux de musique et coutumes typiques de la période précédant Noël tant en France qu'en Italie et en Autriche. Afin de vous offrir un accompagnement culinaire digne de l'événement, nous vous prions de vous acquitter de frais de participation.

Pour des raisons d'ordre organisationnel, nous vous prions de vous inscrire d'ici le 24 novembre au plus tard par courriel (inscriptions@amitielinz.at). Une soirée chaleureuse et exceptionnelle à ne manquer sous aucun prétexte!

Brexit & Frankreich

Diskussionsabend anlässlich des zweiten Jahrestags des Brexit

Dienstag, 11. Jänner, 18:00, HP23, Hauptplatz 23, Linz

Unser Ehrenpräsident Jacques wird einen Diskussionsabend anlässlich des zweiten Jahrestags des Brexit moderieren. Er wird uns einige Ideen von Michel Barnier aus seinem Buch „La grande illusion“ vorstellen und die Geschichte der britischen EU-Mitgliedschaft im Rückspiegel beleuchten. Ein Schwerpunkt wird auf noch ungelöste Fragen wie der Streit um die Fischereirechte im westlichen Ärmelkanal liegen, der Fischern aus der Normandie möglicherweise die Tätigkeit rund um die Anglo-Normannischen Inseln verbieten könnte. Lassen Sie sich diesen spannenden und kontroversiellen Themenabend nicht entgehen!

Le Brexit & la France

Soirée discussion à l'occasion du deuxième anniversaire du Brexit

Mardi 11 janvier, 18 h, HP23, Hauptplatz 23, Linz

Notre président d'honneur Jacques animera une soirée discussion à l'occasion du deuxième anniversaire du Brexit. Il nous présentera quelques idées extraites du livre « La grande illusion » de Michel Barnier et reviendra sur l'histoire de l'adhésion britannique à l'Union européenne. L'accent sera mis sur les questions encore en suspens, comme le contentieux concernant les droits de pêche dans la partie occidentale de la Manche, qui pourrait entraîner l'interdiction pour les pêcheurs normands d'exercer leur activité autour des îles anglo-normandes. Ne manquez pas cette soirée passionnante consacrée à un thème controversé !

Quiz zur französischen Kultur

Quiz-Abend

Dienstag, 01. Februar, 18:00, Alte Welt, Hauptplatz, Linz

Testen Sie Ihr Wissen und entwickeln Sie ihre Kenntnisse zur französischen Kultur, Sprache und vielem mehr! Unsere Amitié-Mitglieder Manuela und Fred werden ein einfaches Gruppenspiel moderieren, welches jedes Team gewinnen kann. Zum Beispiel: Wo liegt der Mont-Saint-Michel: A - in der Provence, B - in der Bretagne, C - in der Normandie. Kennen Sie die richtige Antwort? Kommen Sie also zahlreich zu diesem spielerischen und informativen Quiz-Abend! Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis spätestens 25. Jänner über mail (inscriptions@amitielinz.at).



Quiz sur la culture française

Soirée quiz

Mardi 1er février, 18 h, Alte Welt, Hauptplatz, Linz

Testez vos connaissances et développez votre culture sur la France, la langue française et plus encore ! Nos amis Manuela et Fred animeront un jeu simple où tout le monde peut jouer en équipe et gagner. Par exemple : le Mont-Saint-Michel se trouve : A - en Provence B - en Bretagne C - en Normandie. Pensez-vous connaître la bonne réponse ? Alors venez nombreux participer à cette soirée quiz ludique ! Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de vous inscrire d'ici le 25 janvier au plus tard par courriel (inscriptions@amitielinz.at).



Literatur-Zirkel

Buch „Vernon Subutex I“ von Virginie Despentes

Dienstag, 01. März, 18:00, La Petite France, Graben 28, 4020 Linz

Nach dem vielversprechenden Einstieg in dieses neue Format am 20. Mai 2020 im La Petite France, mit lebhaften, zwar kontroversen, aber dennoch sehr harmonisch verlaufenden Diskussionen zu dem damals besprochenen Roman freut sich unser Amitié-Mitglied Uli in dieser Runde ein weiteres, heiß umstrittenes Buch diskutieren zu können: Virginie Despentes: Vernon Subutex I (es gibt zwei Fortsetzungsbände). Vernon ist ein Fachmann für sämtliche Produkte der Unterhaltungsmusik. Sein Geschäft in Paris geht sehr gut, bis ihm durch die Verlagerung des Musikhandels in das Internet die Felle davonschwimmen. Das Einzige, was er noch besitzt, ist ein Internetanschluss. Er kontaktiert eine ganze Reihe von Freunden und Bekannten, die ihm jeweils für eine bestimmte Zeit Unterschlupf gewähren. Und nun präsentiert sich mit der Darstellung dieser Pariser und Pariserinnen aus den unterschiedlichsten Gesellschaftsschichten und Berufen ein gewaltiges Sittenbild. Für Uli ist Virginie Despentes der/die Balzac des 21. Jahrhunderts.

Alle Vernon Subutex-Bände sind ins Deutsche übersetzt. Im Original sind die Romane nicht einfach zu lesen, denn Despentes benutzt eine unglaublich „reiche“ Gegenwartssprache, die zudem dem Herkunftsbereich der jeweiligen Figuren angepasst ist.

Viel Spaß bei der Lektüre! Diese wird zwar vor dem Besuch dieses Literatur-Abends empfohlen, man kann aber auch wieder „schnuppern“ oder teilnehmen, wenn man nicht den ganzen Roman geschafft hat!

Lingua Franca

Lingua Franca - ein komplettes, französisches Unterrichts- und Kulturprogramm, welches sich an Kinder, Schüler, Erwachsene und Lehrkräfte wendet – macht im Schuljahr 2021/22 folgende Angebote:

- Französischkurse für deutschsprachige Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren
- Konversationskurs Niveau C1 (fortgeschritten) für Lehrkräfte und frankophile Erwachsene

NEU! Gründung der französischen Schule

Ab dem Schulbeginn bietet Lingua Franca einmal pro Woche allen Schülerinnen und Schülern, die am CNED (Centre National d'Étude à Distance) eingeschrieben sind, eine Begleitung an.

Eine Informationsveranstaltung dazu findet am Donnerstag, dem 09. September um 18:00 im Café Frédéric, Hauptplatz, Linz statt. Melden Sie sich ab sofort über inscriptions@amitielinz.at an.

Cercle littéraire

Livre „Vernon Subutex I“ de Virginie Despentes

Mardi, 1er mars, 18 h, La Petite France, Graben 28, 4020 Linz

Après le succès de la toute première rencontre du cercle littéraire le 20 mai 2020 à La Petite France et les vives discussions, divergentes mais toutefois harmonieuses, sur le roman choisi, notre membre de l'Amitié Uli sera ravie cette fois de discuter avec vous du livre controversé de Virginie Despentes : Vernon Subutex I (le premier tome d'une série de 3 romans).

Vernon Subutex est l'un des disquaires les plus célèbres de Paris des années 1980. À la suite de la crise du disque, il doit fermer son magasin. Dès lors, passif et mou, il vit durant un moment des aides sociales en évitant au maximum de sortir de chez lui, passant ses journées sur internet. Vernon, sans aucune source de revenu, se fait expulser de son appartement. Il décide de solliciter l'aide de ses anciens amis qu'il n'a pour la plupart pas vus depuis plusieurs années. Il est hébergé par des personnages radicalement différents qui furent, pour la plupart, ses amis de jeunesse. Ce tableau de Parisiens et de Parisiennes issus de différentes classes sociales et exerçant différentes professions constitue une immense fresque. Pour Uli, Virginie Despentes est ainsi le nouveau Balzac du XXIe siècle. Tous les romans Vernon Subutex sont traduits en allemand. La version originale pose certaines difficultés liées à l'emploi, pour chaque personnage et en fonction de son milieu, d'une langue contemporaine très « riche ».

Bonne lecture ! Si celle-ci est recommandée, vous pouvez également participer à la discussion sans avoir lu l'œuvre entière.

Lingua Franca

Lingua Franca, programme de cours de français et d'activités culturelles destinés aux jeunes enfants, aux écoliers, aux étudiants et aux professeurs vous propose en 2021/2022 :

- des cours de français pour enfants germanophones de 6 à 10 ans
- un cours de conversation niveau C1 pour professeurs et francophiles

NOUVEAU ! Création de l'école française

À partir de la rentrée, Lingua Franca vous propose également d'accompagner une fois par semaine vos enfants écoliers inscrits au CNED (Centre National d'Étude à Distance) dans leurs activités.

Une réunion d'information aura lieu le jeudi 9 septembre à 18 h au Café Frédéric. Inscrivez-vous dès à présent sur inscriptions@amitielinz.at !

Französisch singen mit Pauline

Kreativ-Abend

Falls es die Gesundheits-Vorsorgemaßnahmen zulassen wird Pauline Brusseau dieses Semester allen Sängerinnen und Sängern – Anfängern oder Fortgeschritten, zwei Gesangs-Abende an Freitagen von 18:00 bis 19:30 in der Musikschule Linz anbieten. Die genauen Tage werden spätestens eine Woche im Voraus fixiert. Falls Sie interessiert sind, dann melden Sie sich ab sofort über inscriptions@amitielinz.at an. Wir werden allen angemeldeten Personen alle notwendigen Detail-Informationen mitteilen.

Zur Information – in Partnerschaft mit der Pädagogischen Hochschule des Bundes OÖ wird Pauline speziell für Pädagogen und Pädagoginnen zwei Schulungen „Le français en chantant“ anbieten, und zwar am Mittwoch, dem 12. Jänner sowie am Mittwoch, dem 23. Februar jeweils von 15:30 bis 17:00. Anmeldungen sind über die website der PHOÖ möglich.

Soirée chant avec Pauline

Soirée Atelier

Si les conditions sanitaires le permettent, Pauline Brusseau proposera ce semestre aux chanteuses et chanteurs débutants ou confirmés deux soirées le vendredi de 18 h à 19 h 30 à l'école de musique de Linz. Les dates seront fixées une semaine à l'avance. Si vous êtes intéressé(e)s, inscrivez-vous dès maintenant à inscriptions@amitielinz.at, nous vous ferons ainsi parvenir toutes les infos nécessaires.

Pour information, en partenariat avec la Pädagogische Hochschule du Bund OÖ, Pauline proposera aux enseignant(e)s également deux formations « Le français en chantant ! » le mercredi 12 janvier et le mercredi 23 février de 15 h 30 à 17 h. Inscriptions sur le site de la PHOÖ.

Französisches Theater in Linz

Das Musiktheater bzw. das Schauspielhaus bringt im Herbst/Winter 2021/22 folgendes französisches Stück zur Aufführung:

Samstag, 11. Juni 2022, Großer Saal Musiktheater:

PIAF – das Musical von Pam Gems. Beginn: 19:30

Alle Details siehe www.landestheater-linz.at

Französische Musik in Linz

Das Brucknerhaus bringt in der Saison Herbst/Winter 2021/22 folgende französische Musik zur Aufführung:

9.11.2021	N. Boulanger, J. Français
2.12.2021	M. Ravel
10.12.2021	F. Poulenc, D. Milhaud
1.2.2022	C. Debussy
4.3.2022	C.M.Widor, C. Tournemire, M. Duruflé, C. Franck
22.3.2022	F. Poulenc, H. Dutilleux
21.4.2022	C. Gounod
27.4.2022	O. Messiaens und seine Schüler
23.6.2022	C. Debussy
25.6.2022	C. Saint-Saëns, G. Fauré, M. Ravel
26.6.2022	C. Saint-Saëns, G. Fauré, M. Ravel
26.7.2022	C. Debussy

Alle Details siehe www.brucknerhaus.at

Théâtre français à Linz

On trouvera, à l'affiche du Landestheater et pour la saison automne/hiver 2021/22, l'œuvre française suivante :

Samedi 11 juin 2022, grande salle du théâtre lyrique :

PIAF - la comédie musicale de Pam Gems. Début de la représentation : 19 h 30.

Pour plus de détails, se reporter à l'adresse suivante : www.landestheater-linz.at

Musique française à Linz

On trouvera, à l'affiche du Brucknerhaus et pour la saison automne/hiver 2021/22, les œuvres françaises suivantes :

9.11.2021	N. Boulanger, J. Français
2.12.2021	M. Ravel
10.12.2021	F. Poulenc, D. Milhaud
1.2.2022	C. Debussy
4.3.2022	C.M.Widor, C. Tournemire, M. Duruflé, C. Franck
22.3.2022	F. Poulenc, H. Dutilleux
21.4.2022	C. Gounod
27.4.2022	O. Messiaens und seine Schüler
23.6.2022	C. Debussy
25.6.2022	C. Saint-Saëns, G. Fauré, M. Ravel
26.6.2022	C. Saint-Saëns, G. Fauré, M. Ravel
26.7.2022	C. Debussy

Pour plus de détails, se reporter à l'adresse suivante : <http://www.brucknerhaus.at/>

In eigener Sache

Die Amitié France-Autriche de Linz versteht sich als Plattform zur Förderung der französischen Sprache und Kultur. Auch wenn wir in der Amitié zumeist französisch sprechen – weil es eine hervorragende Gelegenheit ist, Gelerntes aufzufrischen und weiterzuentwickeln – so bemühen wir uns dennoch, die Hemmschwellen, selbst französisch zu sprechen, möglichst gering zu halten. Daher werden in unseren Veranstaltungen schwierige Wörter und Phrasen erklärt und teilweise auch auf Deutsch übersetzt, um das Verstehen der Sprache und die aktive Mitwirkung von sprachlich nicht so versierten Teilnehmerinnen und Teilnehmern zu vereinfachen.

Schauen Sie doch einfach einmal bei unseren Veranstaltungen vorbei, nehmen Sie auch gerne interessierte Freundinnen und Freunde mit und nützen Sie die Gelegenheit, in die französische Sprache und Kultur sanft einzutauchen und die Amitié France-Autriche de Linz hautnah zu erleben!

Um der Amitié beizutreten, füllen Sie bitte das Beitrittsformular auf amitielinz.at online aus. Wir freuen uns auf Sie!

Der Mitgliedsbeitrag für ein Jahr beträgt für Erwachsene 24€ und für Kinder, Jugendliche und Studenten 12€. Zusätzlich bieten wir einen Partnertarif für zwei Erwachsene sowie Familientarif um 40€ an. Dieses Angebot gilt für Personen in Lebenspartnerschaften und für Familien (Eltern mit Kindern). Natürlich freuen wir uns über jede freiwillige Überzahlung! Unser Vereinsjahr beginnt übrigens mit 1. Juli. Unsere Bankdaten: IBAN: AT31 1500 0006 1101 5454; BIC: OBKLAT2L.



Unser Kontakt

Amitié France-Autriche de Linz, Österreichisch-Französische Gesellschaft Linz
p.A. Französisches Honorarkonsulat, Hauptplatz 23, 4020 Linz
Présidente : Nathalie Pelé MA
Mobil: +43 664 / 152 35 20
E-Mail: info@amitielinz.at, website: www.amitielinz.at

L'Amitié France-Autriche de Linz en quelques mots

L'Amitié France-Autriche de Linz a pour objet la promotion de la langue et de la culture françaises. Bien que le français soit notre principale « langue de travail » et donc de nos activités (ne serait-ce que pour permettre à nos adhérents de développer ou remettre à niveau leurs connaissances linguistiques), nous nous efforçons de favoriser l'expression orale en français des participants à nos manifestations. C'est dans cet esprit que, durant celles-ci, les termes ou expressions susceptibles de poser problème font l'objet de traductions en allemand ou d'explications, et ce afin de favoriser la compréhension de la langue ainsi que l'implication active de participants aux connaissances en français limitées.

Pour vous en convaincre, venez nous rendre visite à l'occasion de nos manifestations, amenez des amis intéressés par notre association et profitez de l'opportunité qui vous est offerte de vous plonger dans le monde de la langue et de la culture françaises et faire l'expérience de notre vie associative !

Pour adhérer à l'Amitié, il vous suffit de remplir le formulaire en ligne sur notre site amitielinz.at. Nous espérons vous retrouver bientôt parmi nous !

La cotisation annuelle s'élève à 24 euros pour les adultes et 12 euros pour les enfants et adolescents ainsi que les étudiants. Les personnes ayant le statut de partenaire de vie commune ou qui vivent en famille (parents et leurs enfants) peuvent profiter d'un tarif d'adhésion « partenaire » ou « famille », valable pour 2 adultes ou familles au prix de 40 euros. Naturellement, libre à vous de vous acquitter d'un montant supérieur ! À toutes fins utiles, nous vous signalons que le cycle annuel des activités de notre association débute le premier juillet. Coordonnées bancaires : IBAN : AT31 1500 0006 1101 5454; BIC : OBKLAT2L



Nos Coordonnées

Amitié France-Autriche de Linz, Österreichisch-Französische Gesellschaft Linz
p.A. Französisches Honorarkonsulat, Hauptplatz 23, 4020 Linz
Présidente : Nathalie Pelé
Mobile : +43 664 / 152 35 20
Courriel : info@amitielinz.at, website : www.amitielinz.at